

# UTN

# CM

**CM**  
PLENUM (CASSETTE) DI MANDATA

I

**CM**  
DELIVERY PLENUM (BOXES)

GB

**CM**  
PLENUM (BOÎTES) DE REFOULEMENT

F

**CM**  
LUFTAUSBLASKÄSTEN

D

**CM**  
PLENUMS (CAJAS) DE ENVÍO

E

**CM**  
PLENUM (CAIXAS) DE VAZÃO

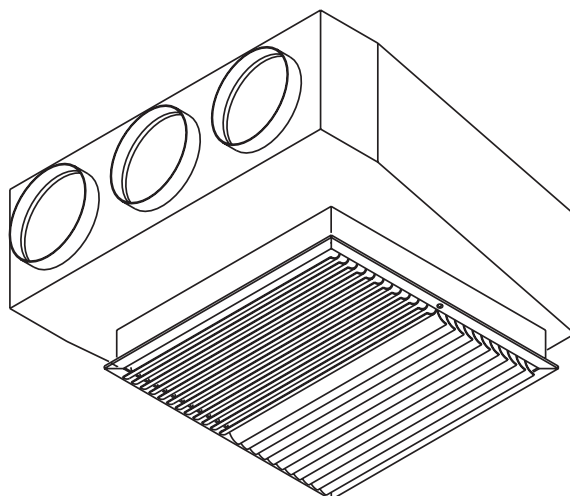
P

**CM**  
LUCHTVERDEELKAMERS (KASTJES) VOOR DE UITGEBLAZEN  
LUCHT

NL

**CM**  
LÉGKIMENET PLENUM (SZEKRÉNYEK)

H



CE

COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
ISO 9002

**I** Plenum (cassette) di mandata, in lamiera zincata, complete di collari circolari (Ø 200 mm, per connessione mediante tubi flessibili) e griglie di mandata orientabili. Le cassette sono debitamente coibentate (all'esterno) con polietilene espanso alluminato, allo scopo evitare la formazione di condensa durante il funzionamento in raffreddamento. Dimensionate in modo da potersi adattare alla modularità dei pannelli utilizzati per la realizzazione di controsoffitti, sono provviste di 1, 2 o 3 collari circolari in modo da permettere, con opportuna combinazione, il collegamento a tutte le unità termoventilanti della gamma UTN. Tutte le versioni prevedono alette orientabili, per ottimizzare la distribuzione dell'aria trattata.

Le dimensioni delle cassette di aspirazione ed il numero di collari circolari per modello sono riportate nella tabella (1).

L'installazione è schematizzata nella figura (2).

**F** Plenum (boîtes) de refoulement, en tôle galvanisée, dotées de bagues circulaires (Ø 200 mm pour la connexion par des tuyaux flexibles), et grilles de refoulement orientables. Ces boîtes sont dûment isolées (à l'extérieur) par du polyéthylène expansé et aluminisé, afin d'éviter la formation de condensats pendant le fonctionnement en phase de refroidissement. Leur taille peut s'adapter aux panneaux modulaires utilisés pour la réalisation des faux plafonds ; elle sont dotées de 1, 2 ou 3 bagues circulaires qui permettent, grâce à une combinaison adéquate, la connexion à toutes les unités de thermoventilation de la gamme UTN. Toutes les versions prévoient des ailettes orientables pour optimiser la distribution de l'air traité.

Les dimensions des boîtes de refoulement et le nombre de bagues circulaires par modèle sont indiqués dans le tableau (1).

L'installation est décrite dans le schéma, figure (2)

**GB** Delivery Plenum boxes in galvanised sheet metal complete with circular collars (Ø 200 mm, for the connection by means of hoses) and adjustable delivery grids. The boxes are duly insulated externally with calorized foam polyethylene in order to prevent the formation of condensate during the cooling cycle. Sized to be adaptable to the modular structure of the ceiling panels, they are equipped with 1, 2 or 3 circular collars so that they can be connected, following their suitable combination, to all the heater fans of the UTN range. All versions are equipped with adjustable fins to optimise the distribution of the conditioned air.

The sizes of the delivery boxes and the number of circular collars per model are illustrated in table (1).

The installation diagram is illustrated in fig. (2).

**D** Luftausblaskästen aus verzinktem Stahlblech, komplett mit Muffenverbindungen (Ø 200 mm, für Anschlüsse mit Schläuchen) und in verstellbarem Gitter. Die Kästen sind außen mit aluminiumbeschichtetem Polyäthylenschaum isoliert, damit während des Kühlbetriebs kein Kondensat entsteht. Sie sind so ausgelegt, dass sie an die modularen Platten für Hängedecken angepasst werden können, sie verfügen über 1, 2 oder 3 Muffenverbindungen und können entsprechend kombiniert an alle Heizlüftungseinheiten der Reihe UTN angeschlossen werden. Alle Versionen verfügen über in verstellbare Lamellen zur optimalen Verteilung der Luft.

Die Abmessungen der Luftausblaskästen und die Anzahl Muffenverbindungen pro Modell sind in der Tabelle (1) aufgeführt.

Die Installation ist in der Abbildung (2) schematisch dargestellt.

**E** Plenums (cajas) de envío en chapa galvanizada, con collares circulares (Ø 200 mm), para conexión mediante tubos flexibles, y rejillas de envío orientables. Las cajas están adecuadamente aisladas (externamente) con polietileno expandido aluminado, a fin de evitar la formación de condensación durante el funcionamiento en enfriamiento. Dimensionadas para poder adaptarlas a la modularidad de los paneles utilizados para la realización de techos, están provistas de uno, dos o tres collares circulares a fin de permitir, con una adecuada combinación de los mismos, la conexión a todas las unidades termoventiladoras de la gama UTN. Todas las versiones cuentan con aletas orientables, a fin de optimizar la distribución del aire tratado.

Las dimensiones de las cajas de envío y el número de collares circulares por modelo se indican en la tabla (1).

La instalación aparece esquematizada en la figura (2).

**NL** Luchtverdeelkamers (kastjes) voor de uitgeblazen lucht, met ronde kragen (Ø 200 mm, voor de verbinding met buigzame leidingen) en instelbare uitblaasroosters. De kastjes zijn voldoende geïsoleerd (aan de buitenkant) met gealuminiseerd piepschuim, dat tot doel heeft de condensvorming tegen te gaan tijdens de werking met koelfunctie. De afmetingen zijn zodanig dat de luchtverdeelkamers aangepast kunnen worden aan de modules van de panelen die gebruikt zijn voor de verlaagde plafonds, en zijn voorzien van 1, 2 of 3 ronde kragen waarmee, in de juiste onderlinge combinatie, aansluiting op alle luchtverhitters van het UTN gamma mogelijk is. Alle uitvoeringen hebben in instelbare vinnen ter optimalisering van de verdeling van de behandelde lucht.

De afmetingen van de uitblaaskastjes en het aantal ronde kragen per model worden aangegeven in de tabel (1).

De installatie wordt schematisch weergegeven in de afbeelding (2).

**P** *Plenum* (caixas) de vazão, em chapa zincada, compostas por luvas circulares (Ø 200 mm), para a conexão com tubos flexíveis e grades de vazão orientáveis. As caixas são devidamente revestidas por material isolante (por fora) com polietileno expandido laminado, para evitar a formação de condensação durante o funcionamento em resfriamento. Dimensionadas de modo a adaptar-se aos módulos dos painéis utilizados para a realização de forros, são providas de 1, 2 ou 3 luvas circulares de forma a permitir, com a sua oportuna combinação, a ligação a todas as unidades termoventiladoras da gama UTN. Todas as versões prevêm ilhós orientáveis, para otimizar a distribuição do ar tratado.

As dimensões das caixas de vazão e o número de luvas circulares por modelo são apresentados na tabela (1).

A instalação é esquematizada na figura (2).

**H** Légekimenet plenum (szekrények), horganyozott lemezből, kerek csőpántokkal (Ø 200 mm a tömlős csatlakozáshoz) állítható légekimenet rácsokkal. A szekrények kellőképpen szigetelve vannak (kívülről) alumínát kiterjesztett polietilénnel, hogy elkerüljük a hűtési folyamat során fellépő páralecsapódást. A szekrények úgy vannak méretezve, hogy alkalmazni lehessen őket az álmennyezetek létrehozásához használt panelek modularitásához, van rajtuk 1, 2 vagy 3 kerek csőpánt oly módon, hogy ezek megfelelő kombinációjával össze lehessen őket kötni az UTN gamma minden termoventillátor egységével. Minden változatban megtalálhatók, állítható lemezek, melyek optimalizálják a kezelt levegő elosztását.

A légekimenet szekrények méreteit és az egyes modellekre vonatkozó kerek csőpántok számát az (1) táblázat ismerteti.

A felszerelés módját a (2) ábra vázolja.

E

P

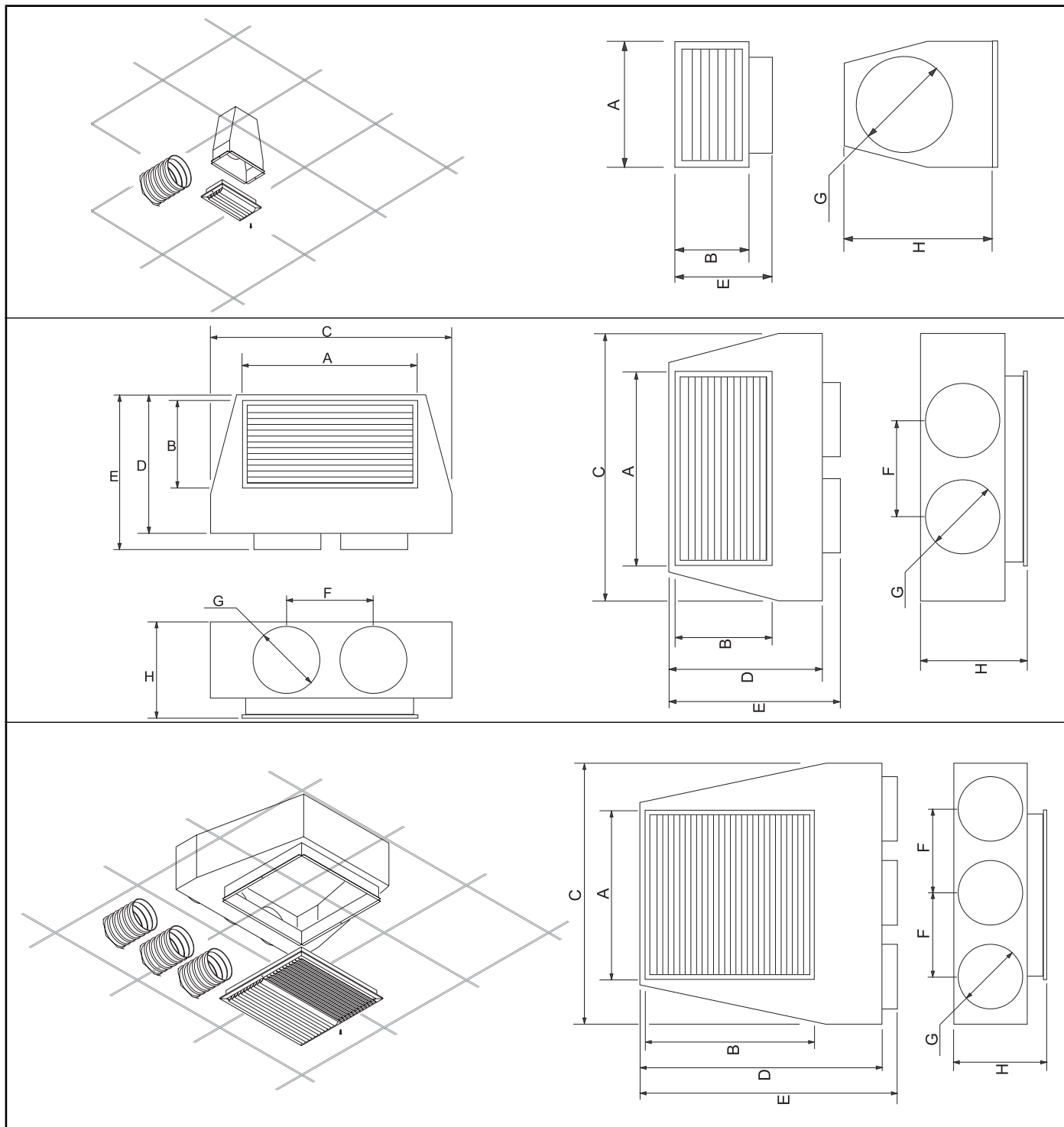
NL

H

1

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)
<b>CM1</b>	330	180	-	-	200	-	195	355
<b>CM2</b>	600	300	729	434	457	400	195	372
<b>CM3</b>	600	600	909	829	852	270	195	362

2



40010 Bentivoglio (BO) Via Romagnoli, 12/a  
 tel. 051/8908111 r.a. fax 051/8908122 www.galletti.it